

3 Vakspecifieke regels

Voor dit examen zijn de volgende vakspecifieke regels vastgesteld:

- 1 De onder '2 Algemene regels' geformuleerde bepalingen met betrekking tot een vraag zijn mutatis mutandis ook van toepassing op een kolon.
- 2 Bij de beoordeling van een essayvraag geldt dat, indien het maximum aantal woorden is overschreden, hiervoor geen scorepunt(en) in mindering wordt/worden gebracht.
- 3 Bij de beoordeling van de vertaling moet de score 0 worden toegekend indien in een kolon een ernstige fout is gemaakt; deze score kan niet worden gecompenseerd door de juiste weergave van de rest van het kolon.
- 4 Indien bij de vertaling een aantekening is genegeerd en indien dit heeft geleid tot een onjuiste weergave van het desbetreffende tekstelement, één scorepunt / meerdere scorepunten in mindering brengen, afhankelijk van de zwaarte van de fout en het maximum van het desbetreffende kolon.
- 5 Indien bij de vertaling van een kolon een Latijns woord niet is vertaald en dit woord niet van essentieel belang is voor de betekenis van dit kolon, één scorepunt in mindering brengen, tenzij in het beoordelingsmodel anders is vermeld.

4.1 Beoordelingsmodel voor de vragen

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt 1 scorepunt toegekend.

Tekst 1

1 maximumscore 1

Venus is bang dat de Trojanen hun bestemming niet zullen bereiken / dat de beloften met betrekking tot Aeneas / tot de Trojanen niet vervuld zullen worden / dat Jupiter op andere gedachten gekomen is / zal komen (met betrekking tot Aeneas en de andere Trojanen) / dat Rome niet gesticht zal worden.

Of woorden van overeenkomstige strekking.

2 maximumscore 1

(Romanos, rerum) dominos (regel 282)

3 maximumscore 1

(Romanos, gentemque) togatam (regel 282)

4 maximumscore 2

- cura (regel 261) 1
- aestas (regel 265) 1

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

5 maximumscore 1

enerzijds eeuwig / qua tijd (onbegrensd); anderzijds onmetelijk / qua ruimte (onbegrensd)

Of woorden van overeenkomstige strekking.

Opmerking

Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.

6 maximumscore 2

twee van de volgende antwoorden:

- het oordeel van (de Trojaan) Paris(, waarin Juno niet als mooiste erkend werd)
- (Juno's jaloezie op) Ganymedes
- de afkomst van de Trojanen (uit overspel van Jupiter)

Of woorden van overeenkomstige strekking.

per juist antwoord

1

Opmerking

Niet fout rekenen wanneer als een van de antwoorden is genoteerd 'de (voorspelde) verwoesting van (haar geliefde stad) Carthago (door de afstammelingen van de Trojanen)'.

7 maximumscore 1

— ∪ ∪ | — ∪ ∪ | — ∪ ∪ | — — | — ∪ ∪ | — —

8 maximumscore 2

twee van de volgende antwoorden:

- Ze worden vergoddelijkt / heel beroemd.
- Ze behalen succes(sen) in de oorlog / onderwerpen volken.
- Ze hebben dezelfde stammoeder / een goddelijke afstamming.

Of woorden van overeenkomstige strekking.

per juist antwoord

1

9 maximumscore 1

In het Latijn is imperium het lijdend voorwerp; in de vertaling is 'heerschappij'/het het onderwerp.

Opmerkingen

- *Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.*
- *Niet fout rekenen wanneer geantwoord is 'In het Latijn is imperium accusativus en het is vertaald als(of het) nominativus (is).'*

Vraag	Antwoord	Scores
-------	----------	--------

10 maximumscore 1

(nascetur is een) futurum

11 maximumscore 1

geminam prolem (regel 274)

12 maximumscore 1

In regel 291 wordt de afwezigheid van oorlog / wordt het einde van de burgeroorlog(en) beschreven; zelfs Quirinus/Romulus en Remus (die hevig met elkaar in conflict waren, wat uitliep op de moord op Remus,) hebben zich (nu) verzoend / werken/zijn (nu) samen.

Of woorden van overeenkomstige strekking.

Opmerking

Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.

13 maximumscore 1

een van de volgende antwoorden:

- dirae (regel 293); dit woord is verbonden met portae/poorten (regel 294), maar past qua betekenis bij Belli/oorlog(stempel) (regel 294).
- saeva (regel 295); dit woord is verbonden met arma/wapens (regel 295), maar past qua betekenis bij Furor/razernij/woede/vechtlust (regel 294).

Of woorden van overeenkomstige strekking.

Opmerkingen

- *Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.*
- *De aanwijzing 'Of woorden van overeenkomstige strekking' geldt alleen voor het antwoorddeel na de puntkomma.*

Tekst 2

14 maximumscore 1

De Romeinen stammen (volgens Vergilius via Aeneas) van de Trojanen af; Troje is verwoest (door de Grieken en daarom zal op hen wraak genomen worden).

Of woorden van overeenkomstige strekking.

Opmerking

Het scorepunt alleen toekennen wanneer beide onderdelen van het antwoord juist zijn.